

中興國中114學年語文競賽 臺灣台語情境式演說題目

題目1：拈著物件 Khioh-tioh mih-kiānn (撿到東西)

文字提示：有一工，學校拄放學，當當阿敏恰好朋友阿美攞手講再會了後，佇學校幹角的牆圍仔跤，阿敏拈著一个皮包仔。這時阿敏有淡薄仔緊張恰好玄，伊共皮包仔拍開，發現內底有幾若張一千箍恰五百箍的銀票。本底阿敏想欲共皮包仔交予老師處理，毋過，想起這個時陣已經放學矣，皮包嘛是佇學校外口拈著的，捌聽老師佇課堂上講過，會當提去附近的派出所，交予管區的警察處理。

Ū tsit kang, hak-hāu tú pàng-oh, tng-tong a-bín kah hó pîng-iú a-bí iat-tshiú kóng tsài-huē liáu āu, tī hak-hāu uat kak ê tshiûnn-uī á kha, a-bí n khioh-tioh tsit-ê phuê-pau-á. Tsit-sī a-bín ū tām-po̍h-á kín-tiunn kah hò nn-hiân, i kā phuê-pau-á phah khui, huat-hiân lâi-té ū kuí-nā tiunn tsit-tshing khooh kah gōo-pah khooh ê gîn-phiò. Pún-té a-bín siûnn-beh kā phuê-pau-á kau hōo lâu su tshú-lí, m̄-koh, siûnn-khí tsit-ê sī-tsūn í-king p àng-oh ah, phuê pau mā sī tī hak-hāu guā-kháu khioh-tioh ê, bat thiann lâ u-su tī khò-tn̂g siōng kóng--kuè, ē-tàng theh-khì hū-kīn ê phài-tshut-sóo, kau hōo kuán-khu--ê kóng-tshat tshú-lí .

華語大意：阿敏與好朋友阿美撿到一個皮包，發現裡面有現金一千五百元鈔票。
本來阿敏想把錢包交給老師處理，但此時已放學，皮包也在校外撿到，於是他們決定把皮包交到轄區的警察局處理。

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

中興國中114學年語文競賽 臺灣台語情境式演說題目

題目2：暗頓 Ám-t̀ng (晚餐)

文字提示：食暗頓進前，阿兄咧寫功課，小妹咧耍逗物仔，阿母佇灶跤咧攢暗頓。阿爸轉來到厝，阮就做伙食飯。

Tsih à m-t̀ng tsì n-tsîng, a-hiann teh si á kong-kh ò, si ó-muē teh sîg tshit-thô-mîh-á, a-bú tī tsàu-kha teh tshuân àm-t̀ng. A-pah t́g-lâi kàu tsh ù, gún tō tsò-hué tsih-pn̄g.

華語大意：晚餐前哥哥在寫功課，妹妹在玩玩具，媽媽在廚房煮晚餐。爸爸下班回家了，全家一起用餐。

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。